

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١١٠ لسنة ٢٠٠٩

بالموافقة على التعديل الأول لاتفاق المساعدة

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٨

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية  
المثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية  
بشأن مساعدات برنامج التحويلات النقدية لتنمية الموارد البشرية  
والقطاع الاقتصادى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

**قرر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الأول لاتفاق المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٨  
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية المثلة من خلال الوكالة  
الأمريكية للتنمية الدولية بشأن مساعدات برنامج التحويلات النقدية لتنمية الموارد  
البشرية والقطاع الاقتصادى ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١١ ربيع الآخر سنة ١٤٣٠ هـ

(الموافق ٧ أبريل سنة ٢٠٠٩ م) .

حسنى مبارك

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

اتفاق المساعدة رقم ٢٦٣-ك-٦٥٠

## التعديل الأول لاتفاق المساعدة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن

مساعدات برنامج التحويلات النقدية

لتنمية الموارد البشرية والقطاع الاقصادى

بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٨

التعديل الأول بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٨ لاتفاق المساعدة بتاريخ ٣٠/٩/٢٠٠٧ بين جمهورية مصر العربية («ج.م.ع» أو الملتقى) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية («الوكالة الأمريكية») (الطرفان) بشأن مساعدات برنامج التحويلات النقدية لتنمية الموارد البشرية والقطاع الاقصادى .

**بند ١ - يعدل اتفاق المساعدة على النحو التالي :**

( أ ) تعدل المادة (٣) بند (٣ - ١) للارتباط على أرصدة إضافية اللازمة للمسحوبات بحذف عبارة خمسين مليون دولار (٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحل محلها عبارة سبعين مليون دولار (٧٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) .

**بند ٢ - لغة التعديل :**

حرر التعديل الأول باللغتين العربية والإنجليزية ، وفى حالة وجود خلاف فى التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

**بند ٣ - كامل الاتفاق :**

فيما عدا ما تم تعديله بموجب هذا التعديل يظل اتفاق المساعدة نافذاً ومحتفظاً بكامل فعاليته وأثره القانونى وفقاً لما ينص عليه من أحكام .

**بند ٤ - النفاذ :**

يدخل هذا التعديل الأول حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

**بند ٥ - التصديق :**

تتخذ جمهورية مصر العربية كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الأول وتخطر الوكالة الأمريكية بتمام التصديق .

وأشهاداً على ما تقدم ، فإن كلاً من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على التعديل بأسمائهم في اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع : .....

الاسم : هيلدا م اريلانو

المنصب : مدير الوكالة الأمريكية

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع : .....

الاسم : فايزة أبو النجا

المنصب : وزيرة التعاون الدولي

## قرار وزير الخارجية

رقم ٢١ لسنة ٢٠٠٩

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (١١٠) الصادر بتاريخ ٢٠٠٩/٤/٧ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاق المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٨/١٠/٢٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بشأن مساعدات برنامج التحويلات النقدية لتنمية الموارد البشرية والقطاع الاقتصادى ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٩/٤/٧ ؛

### قرر:

( مادة وحيدة )

يُنشر فى المجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاق المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٨/١٠/٢٧ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بشأن مساعدات برنامج التحويلات النقدية لتنمية الموارد البشرية والقطاع الاقتصادى .

ويعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠٠٨/١٠/٢٧

صدر بتاريخ ٢٠٠٩/٤/١٦

وزير الخارجية

احمد ابو الفيط